

**Ersatzteile-Liste  
Parts List  
Catalogo Ricambi**

Nr. **351**  
No.

**Motor Type  
Engine Type  
Motore Tipo**

**349 GS**

**406 GS**

**406 MC**

Ausgabe **1980**  
Edition  
Edizione



**BOMBARDIER-ROTAX GMBH**

**A-4623 Gunskirchen/Austria**

Telefon, phone: 07246/271-0\*

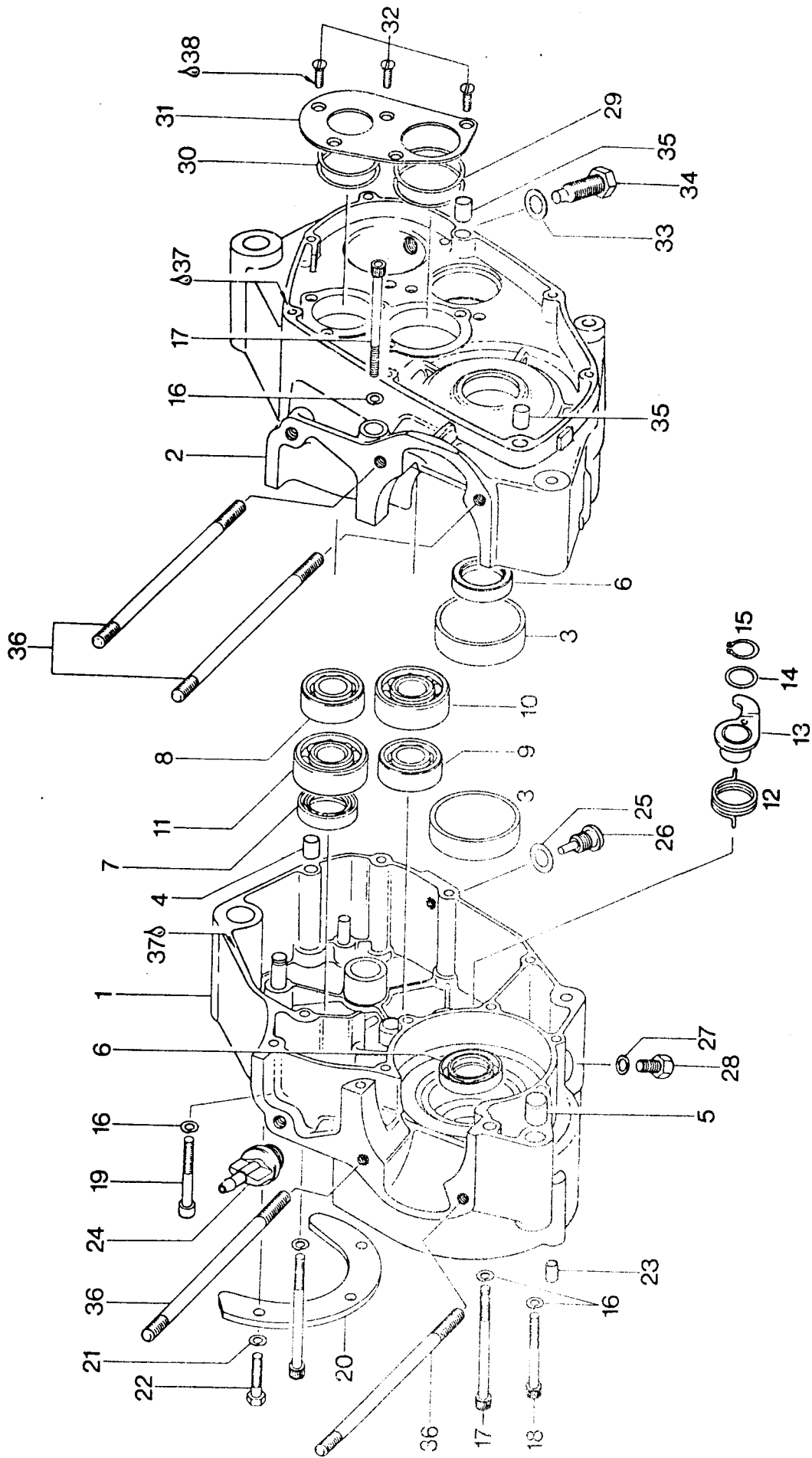
Telex: 25546 a

Telegramm, cables:

BOMBROTAX GUNSKIRCHEN

Inhaltsverzeichnis / Table of Contents / Indice dei Capitoli

| Seite<br>Page<br>Pagina |  |
|-------------------------|--|
| 3                       | Gehäuse<br>Crankcase<br>Carter Motore  |
| 7                       | Kurbelwelle, Kolben, Zylinder, Zylinderkopf<br>Crankshaft, Piston, Cylinder, Cylinder Head<br>Albero Motore, Pistone, Cilindro, Testa Cilindro |
| 13                      | Zünderdeckel, Kupplungsdeckel<br>Magneto Cover, Clutch Cover<br>Coperchio Volano, Coperchio Frizione   |
| 17                      | 6-Pol-Magnetzündler-Generator 12V 60W<br>6-Pole-Magneto-Generator 12V 60W<br>6-Poli-Volano 12V 60W   |
| 21                      | 6-Pol-Magnetzündler-Generator 6V 45/30W<br>6-Pole-Magneto-Generator 6V 45/30W<br>6-Poli-Volano 6V 45/30W                                       |
| 25                      | Getriebe<br>Transmission<br>Trasmissione   |
| 31                      | Kupplung, Kickstarter<br>Clutch, Kick Start<br>Frizione, Messa in Moto   |
| 35                      | Vergaser<br>Carburetor<br>Carburatore  |
| 39                      | Werkzeug<br>Tools<br>Attrezzi  |

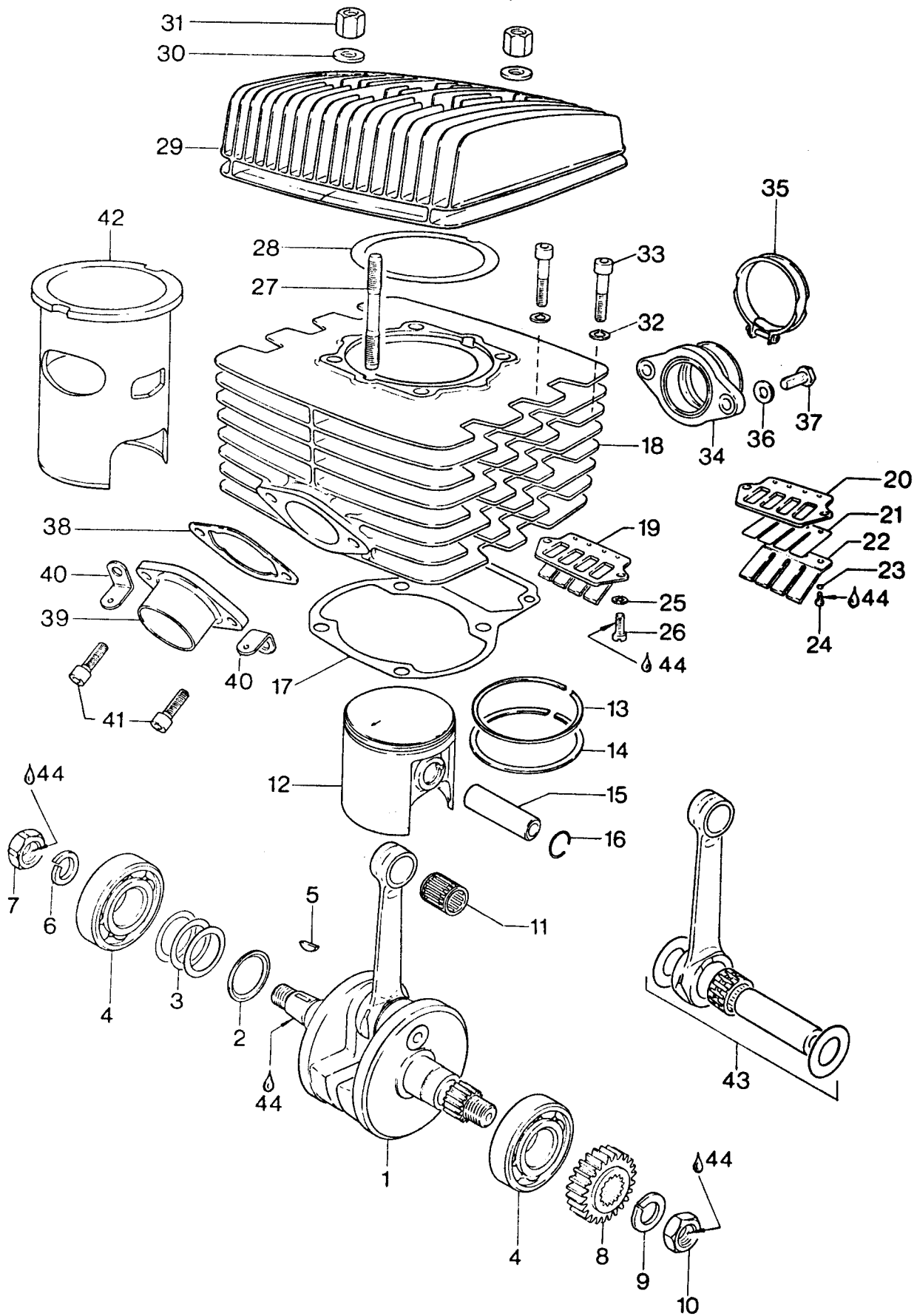


Gehäuse / Crankcase / Carter Motore

| Bild Nr.<br>Ill. No.<br>Fig. | Teile Nr.<br>Part No.<br>Ricambi-N. | Bezeichnung<br>Description<br>Descrizione  | Stück<br>Qty.<br>Qtà. |
|------------------------------|-------------------------------------|--|-----------------------|
| 1 - 5                        | 292 047                             | Gehäuse kpl. / crankcase assy. / coppia<br>carter motore . . . . .                   | 1                     |
| 3                            | 260 470                             | Gehäusering / ring, crankcase / anello<br>teflon . . . . .                           | 2                     |
| 4                            | 229 140                             | Paßhülse 9,8 Ø x 10 / dowel, locating /<br>spina carter . . . . .                    | 1                     |
| 5                            | 229 160                             | Paßhülse 13,8 Ø x 15 / dowel, locating /<br>spina carter . . . . .                   | 1                     |
| 6                            | 230 425                             | WD-Ring / oil seal / corteco banco . . . . .   | 2                     |
| 7                            | 230 395                             | WD-Ring / seal, transmission main shaft /<br>corteco pignone . . . . .               | 1                     |
| 8                            | 932 030                             | RK-Lager 6203 / ball bearing /<br>cuscinetto . . . . .                               | 1                     |
| 9                            | 232 850                             | RK-Lager 6203 / ball bearing /<br>cuscinetto . . . . .                               | 1                     |
| 10                           | 932 432                             | RK-Lager 6204 / ball bearing /<br>cuscinetto . . . . .                               | 1                     |
| 11                           | 932 420                             | RK-Lager 6205 / ball bearing /<br>cuscinetto . . . . .                               | 1                     |
| 12                           | 239 750                             | Indexfeder / spring, index / molla . . . . .   | 1                     |
| 13                           | 248 835                             | Indexhebel kpl. / lever assy., index /<br>leva . . . . .                             | 1                     |
| 14                           | 227 800                             | Anlaufscheibe / washer, index / spessore   | 1                     |
| 15                           | 945 840                             | Sicherungsring / snapring, index / seger   | 1                     |
| 16                           | 945 751                             | Federring A6 / lock washer 6 / rondella<br>brugola carter . . . . .                  | 13                    |
| 17                           | 241 870                             | Zylinderschraube M6 x 70 / screw, allen<br>head M6 x 70 / brugola fissaggio carter . | 8                     |
| 18                           | 240 330                             | Zylinderschraube M6 x 55 / screw, allen<br>head M6 x 55 / brugola fissaggio carter . | 4                     |
| 19                           | 241 760                             | Zylinderschraube M6 x 50 / screw, allen<br>head M6 x 50 / brugola fissaggio carter . | 1                     |

| Bild Nr.<br>Ill. No.<br>Fig. | Teile Nr.<br>Part No.<br>Ricambi-N. | Bezeichnung<br>Description<br>Descrizione   | Stück<br>Qty.<br>Qtà. |
|------------------------------|-------------------------------------|---|-----------------------|
| 20                           | 297 521                             | Kettenführung für Kettenrad 14 Z. /<br>chain guard for sprocket 14 t. / guida<br>di catena per pignone 14 D . . . . .   | 1                     |
|                              | 297 522                             | Kettenführung für Kettenrad 15 Z. /<br>chain guard for sprocket 15 t. / guida<br>di catena per pignone 15 D . . . . .   | 1                     |
|                              |                                     | Kettenführungen für Kettenräder 16 Z.<br>und 17 Z. sind nicht erhältlich /<br>chain guards for sprockets 16 t. and<br>17 t. are not available / non esistono<br>guide di catena per pignoni 16 D e 17 D |                       |
| 21                           | 945 751                             | Federring A6 / lock washer 6 / ranella .  | 3                     |
| 22                           | 241 185                             | Sechskantschraube M6 x 16 / screw, hex.<br>head M6 x 16 / vite a testa esagona . .  | 3                     |
| 23                           | 949 900                             | Paßhülse 8,4 Ø x 10 / dowel, locating /<br>spina carter . . . . .   | 3                     |
| 24                           | 241 920                             | Entlüfterschraube M18 x 1,5 / oil filler<br>cap M18 x 1,5 / tappo immissione olio .   | 1                     |
| 25                           | 650 040                             | Dichtungsscheibe / gasket ring / ron-<br>della tappo scarico olio . . . . .   | 1                     |
| 26                           | 241 781                             | Magnetschraube M12 x 1,5 / plug,<br>magnetic drain / tappo scarico olio . .   | 1                     |
| 27                           | 950 141                             | Dichtring / gasket ring / rondella<br>tappo spurgo carter . . . . .   | 1                     |
| 28                           | 940 251                             | Sechskantschraube M8 x 9 / screw, hex.<br>head M8 x 9, crankcase drain / tappo<br>spurgo carter . . . . .   | 1                     |
| 29                           | 227 610                             | Ausgleichscheibe 0,5 mm / shim 0,5 mm,<br>transmission clutch shaft bearing /<br>spessore albero primario mm. 0,5 . . . .   | n.Bed.<br>as requ.    |
|                              | 227 611                             | Ausgleichscheibe 0,3 mm / shim 0,3 mm,<br>transmission clutch shaft bearing /<br>spessore albero primario mm. 0,3 . . . .   | n.Bed.<br>as requ.    |
|                              | 227 612                             | Ausgleichscheibe 0,1 mm / shim 0,1 mm,<br>transmission clutch shaft bearing /<br>spessore albero primario mm. 0,1 . . . .   | n.Bed.<br>as requ.    |
| 30                           | 227 520                             | Ausgleichscheibe 0,5 mm / shim 0,5 mm,<br>transmission main shaft bearing /<br>spessore albero secondario mm. 0,5 . . .   | n.Bed.<br>as requ.    |

| Bild Nr.<br>Ill. No.<br>Fig. | Teile Nr.<br>Part No.<br>Ricambi-N. | Bezeichnung<br>Description<br>Descrizione   | Stück<br>Qty.<br>Qtá. |
|------------------------------|-------------------------------------|---|-----------------------|
| 30                           | 227 521                             | Ausgleichscheibe 0,3 mm / shim 0,3 mm,<br>transmission main shaft bearing /<br>spessore albero secondario mm. 0,3 . . . .       | n.Bed.<br>as requ.    |
|                              | 227 522                             | Ausgleichscheibe 0,1 mm / shim 0,1 mm,<br>transmission main shaft bearing /<br>spessore albero secondario mm. 0,1 . . . .       | n.Bed.<br>as requ.    |
| 31                           | 227 550                             | Halteblech / retaining plate, trans-<br>mission bearings / piastra fissaggio<br>cuscinetti . . . . .                            | 1                     |
| 32                           | 940 315                             | Senkschraube M5 x 12 / screw, counter-<br>sunk slot head M5 x 12 / vite fissaggio<br>piastra cuscinetto . . . . .               | 5                     |
| 33                           | 650 040                             | Dichtungsscheibe / gasket ring / ron-<br>della tappo scarico olio . . . . .   | 1                     |
| 34                           | 241 775                             | Aurückschraube M12 / screw, kick<br>starter stop / fermo messa in moto . . . .  | 1                     |
| 35                           | 229 140                             | Paßhülse 9,8 Ø x 10 / dowel, locating /<br>spina carter . . . . .   | 2                     |
| 36                           | 240 340                             | Stiftschraube M10 x 191 / stud M10 x 191<br>cylinder / colonnetta cilindro . . . . .  | 4                     |
| 37                           | 899 682                             | Flanschdichtung Spezial 50 ccm, LOCTITE<br>weiß / LOCTITE sealing material, white<br>50 c.c. / flacone loctite bianca 50 c.c.   | n.Bed.<br>as requ.    |
| 38                           | 899 786                             | Schraubensicherungsmittel 6 ccm, LOCTITE<br>blau / means of securing, LOCTITE blue<br>6 c.c. / flacone loctite blu 6 c.c. . . . | n.Bed.<br>as requ.    |



Kurbelwelle, Kolben, Zylinder, Zylinderkopf  
Crankshaft, Piston, Cylinder, Cylinder Head  
Albero Motore, Pistone, Cilindro, Testa Cilindro

| Bild Nr.<br>Ill. No.<br>Fig. | Teile Nr.<br>Part No.<br>Ricambi-N. | Bezeichnung<br>Description<br>Descrizione   | 349 / 406<br>Stück/Qty.<br>Qtá.            |   |
|------------------------------|-------------------------------------|---|--|---|
| 1                            | 292 052                             | Kurbelwelle kpl. / crankshaft assy. /<br>albero motore . . . . .  | 1  | - |
| 1                            | 292 290                             | Kurbelwelle kpl. / crankshaft assy. /<br>albero motore . . . . .  | -  | 1 |
| 2                            | 827 410                             | Facettenscheibe 31/39,5/1 / shim,<br>crankshaft, magneto side / spessore<br>albero motore . . . . .   | 1  | 1 |
| 3                            | 944 582                             | Ausgleichscheibe 0,3 mm / shim<br>0,3 mm, crankshaft, magneto side /<br>spessore albero motore mm. 0,3 . . .  | nach Bedarf<br>as requested<br>a richiesta |   |
|                              | 944 583                             | Ausgleichscheibe 0,1 mm / shim<br>0,1 mm, crankshaft, magneto side /<br>spessore albero motore mm. 0,1 . . .  | nach Bedarf<br>as requested<br>a richiesta |   |
|                              | 944 586                             | Ausgleichscheibe 0,2 mm / shim<br>0,2 mm, crankshaft, magneto side /<br>spessore albero motore mm. 0,2 . . .  | nach Bedarf<br>as requested<br>a richiesta |   |
| 4                            | 932 570                             | RK-Lager 6306 / ball bearing, crank-<br>shaft / cuscinetto banco . . . . .  | 2  | 2 |
| 5                            | 246 011                             | Scheibenfeder 3 x 5 / key, Woodruff,<br>crankshaft, magneto side / chiavella<br>destra albero motore . . . . .  | 1  | 1 |
| 6                            | 245 400                             | Federring A18 / lock washer 18 /<br>rondella grower 18 . . . . .  | 1  | 1 |
| 7                            | 942 225                             | SK-Mutter M18 x 1,5 / hex. nut<br>M18 x 1,5, crankshaft, magneto side /<br>dado fissaggio volano . . . . .  | 1  | 1 |
| 8                            | 292 139                             | Primärtrieb kpl. (nur Antriebsrad und<br>Kupplungskorb gemeinsam austauschen)<br>/ drive gear with clutch drum assy.<br>(replace only drive gear with clutch<br>drum assy.) / ingranaggio albero<br>motore con campana frizione . . . . . | 1  | 1 |
| 9                            | 945 757                             | Federring A18 / lock washer 18 /<br>rondella grower 18 . . . . .  | 1  | 1 |
| 10                           | 942 220                             | SK-Mutter M18 x 1,5 / hex. nut<br>M18 x 1,5 / dado fissaggio<br>ingranaggio albero motore . . . . .   | 1  | 1 |

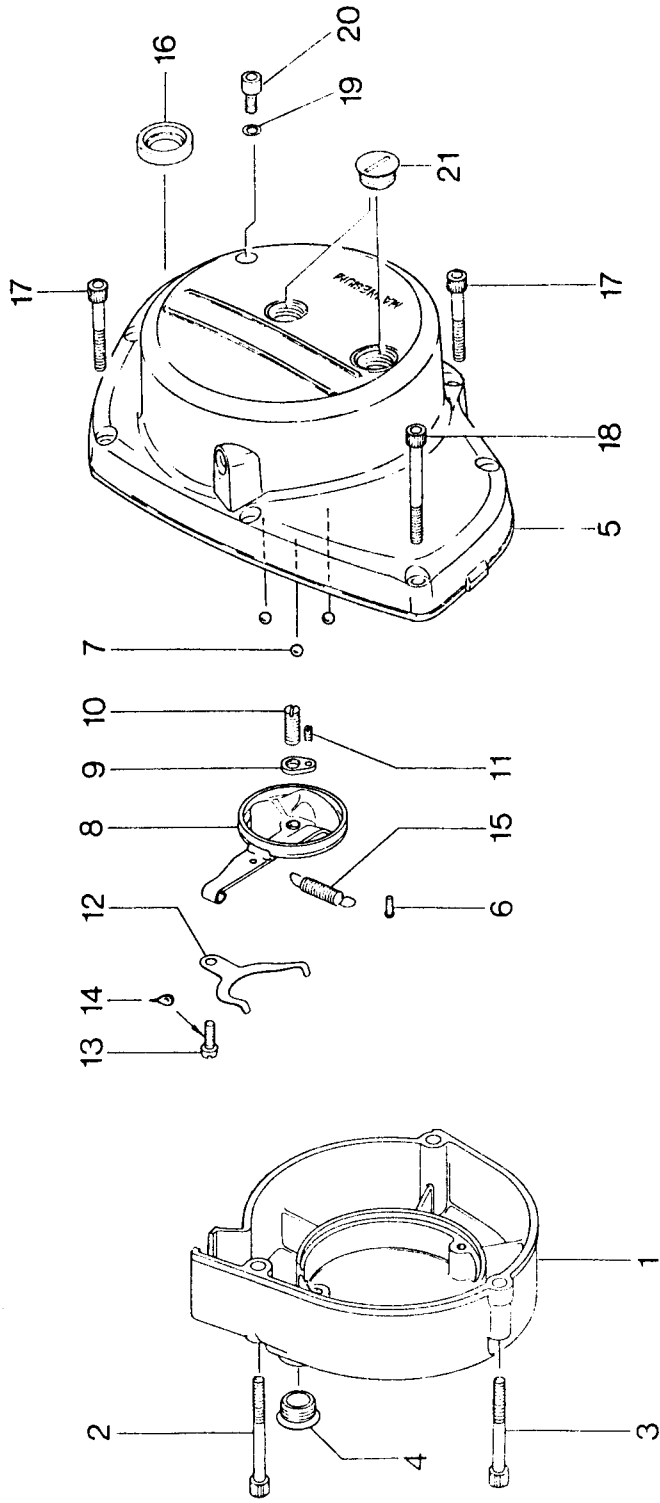


| Bild Nr.<br>Ill. No.<br>Fig. | Teile Nr.<br>Part No.<br>Ricambi-N. | Bezeichnung<br>Description<br>Descrizione  | 349 / 406<br>Stück/Qty.<br>Qtá. |   |
|------------------------------|-------------------------------------|--|---------------------------------|---|
| 11                           | 932 904                             | Kolbenbolzenkäfig / needle bearing,<br>piston pin / gabbia a rulli spinotto  | 1                               | 1 |
| 12,13                        | 292 370                             | Kolben kpl. 82,0 Ø m. Ring, Standard<br>/ piston assy. w. ring 82,0 Ø,<br>standard / pistone Ø 82 . . . . .                  | 1                               | - |
|                              | 292 060                             | Kolben kpl. 84,0 Ø m. Ring,<br>1. Schliff / piston assy. w. ring<br>84,0 Ø, 1st oversize / pistone Ø 84 .                    | 1                               | - |
|                              | 292 061                             | Kolben kpl. 84,25 Ø m. Ring,<br>2. Schliff / piston assy. w. ring<br>84,25 Ø, 2nd oversize / pistone<br>Ø 84,25 . . . . .    | 1                               | - |
|                              | 292 062                             | Kolben kpl. 84,5 Ø m. Ring,<br>3. Schliff / piston assy. w. ring<br>84,5 Ø, 3rd oversize / pistone Ø 84,5                    | 1                               | - |
| 12,13,14                     | 292 070                             | Kolben kpl. 84,0 Ø m. Ringen<br>Standard / piston assy. w. rings<br>84,0 Ø, standard / pistone Ø 84 . . .                    | -                               | 1 |
|                              | 292 076                             | Kolben kpl. 84,25 Ø m. Ringen,<br>1. Schliff / piston assy. w. rings<br>84,25 Ø, 1st oversize / pistone<br>Ø 84,25 . . . . . | -                               | 1 |
|                              | 292 077                             | Kolben kpl. 84,5 Ø m. Ringen,<br>2. Schliff / piston assy. w. rings<br>84,5 Ø, 2nd oversize / pistone Ø 84,5                 | -                               | 1 |
| 13                           | 215 300                             | ETL-Ring 82,0 Ø, Standard / SEMI-<br>trapez ring 82,0 Ø, standard /<br>segmento L Ø 82 . . . . .                             | 1                               | - |
|                              | 215 240                             | ETL-Ring 84,0 Ø, 1. Schliff / SEMI-<br>trapez ring 84,0 Ø, 1st oversize /<br>segmento L Ø 84 . . . . .                       | 1                               | - |
|                              | 215 241                             | ETL-Ring 84,25 Ø, 2. Schliff / SEMI-<br>trapez ring 84,25 Ø, 2nd oversize /<br>segmento L Ø 84,25 . . . . .                  | 1                               | - |
|                              | 215 242                             | ETL-Ring 84,5 Ø, 3. Schliff / SEMI-<br>trapez ring 84,5 Ø, 3rd oversize /<br>segmento L Ø 84,5 . . . . .                     | 1                               | - |
| 13                           | 215 240                             | ETL-Ring 84,0 Ø, Standard / SEMI-<br>trapez ring 84,0 Ø, standard /<br>segmento L Ø 84 . . . . .                             | -                               | 1 |
|                              | 215 241                             | ETL-Ring 84,25 Ø, 1. Schliff / SEMI-<br>trapez ring 84,25 Ø, 1st oversize /<br>segmento L Ø 84,25 . . . . .                  | -                               | 1 |

| Bild Nr.<br>Ill. No.<br>Fig. | Teile Nr.<br>Part No.<br>Ricambi-N. | Bezeichnung<br>Description<br>Descrizione  | 349 / 406<br>Stück/Qty.<br>Qtá. |   |
|------------------------------|-------------------------------------|--|---------------------------------|---|
|                              | 215 242                             | ETL-Ring 84,5 Ø, 2. Schliff / SEMI-<br>trapez ring 84,5 Ø, 2nd oversize /<br>segmento L Ø 84,5 . . . . .         | -                               | 1 |
| 14                           | 215 250                             | Rechteckring 84,0 Ø, Standard / rec-<br>tangular ring 84,0 Ø, standard /<br>segmento R Ø 84 . . . . .            | -                               | 1 |
|                              | 215 251                             | Rechteckring 84,25 Ø, 1. Schliff /<br>rectangular ring 84,25 Ø, 1st over-<br>size / segmento R Ø 84,25 . . . . . | -                               | 1 |
|                              | 215 252                             | Rechteckring 84,5 Ø, 2. Schliff /<br>rectangular ring 84,5 Ø, 2nd over-<br>size / segmento R Ø 84,5 . . . . .    | -                               | 1 |
| 15                           | 916 185                             | Kolbenbolzen / piston pin / spinotto   | 1                               | 1 |
| 16                           | 945 735                             | Nullhakenring 18 / circlip, piston<br>pin / seger spinotto . . . . .   | 2                               | 2 |
| 17                           | 230 720                             | Dichtung f. Zylinderflansch / gasket,<br>cylinder base / guarnizione cilindro                                    | 1                               | 1 |
| 18                           | 213 115                             | Zylinder mit Büchse / cylinder with<br>sleeve assy. / cilindro con camicia .                                     | 1                               | - |
| 18                           | 213 137                             | Zylinder mit Büchse / cylinder with<br>sleeve assy. / cilindro con camicia .                                     | -                               | 1 |
| 19                           | 224 188                             | Ventilträger kpl. / reed valve assy.<br>/ porta valvola completa . . . . .                                       | 1                               | 1 |
| 20                           | 224 183                             | Ventilträger / reed valve / porta<br>valvola . . . . .   | 1                               | 1 |
| 21                           | 224 160                             | Blattventil / reed pedal / valvola<br>a lamelle . . . . .  | 1                               | 1 |
| 22                           | 224 175                             | Ventilanschlag / reed pedal stop /<br>arresto valvola . . . . .  | 1                               | 1 |
| 23                           | 245 090                             | Federring A3 / lock washer 3 /<br>ranella 3 . . . . .  | 4                               | 4 |
| 24                           | 240 350                             | Linsenschraube M3 x 6 / screw M3 x 6<br>/ vite M3 x 6 . . . . .  | 4                               | 4 |
| 25                           | 945 751                             | Federring A6 / lock washer 6 /<br>ranella 6 . . . . .  | 2                               | 2 |
| 26                           | 940 085                             | Zylinderschraube M6 x 16 / cyl. screw<br>M6 x 16 / brugola M6 x 16 . . . . .                                     | 2                               | 2 |
| 27                           | 840 810                             | Stiftschraube M10 x 56 / stud<br>M10 x 56, cylinder head / colonnetta<br>fissaggio testa . . . . .               | 2                               | - |

| Bild Nr.<br>Ill. No.<br>Fig. | Teile Nr.<br>Part No.<br>Ricambi-N. | Bezeichnung<br>Description<br>Descrizione   | 349 / 406<br>Stück/Qty.<br>Qtá.            |   |
|------------------------------|-------------------------------------|---|--|---|
| 27                           | 240 160                             | Stiftschraube M10 x 86 / stud<br>M10 x 86, cylinder head / colonnetta<br>fissaggio testa . . . . .                | -  | 2 |
| 28                           | 230 730                             | Verdichtungsbeilage / shim, cylinder<br>head / guarnizione testa . . . . .  | nach Bedarf<br>as requested<br>a richiesta |   |
| 29                           | 213 987                             | Zylinderkopf / cylinder head / testa  | 1  | - |
| 29                           | 213 128                             | Zylinderkopf / cylinder head / testa  | -  | 1 |
| 30                           | 927 410                             | Scheibe 10,5 / washer 10,5, cylinder<br>head nut / ranella fissaggio testa .                                      | 6  | 6 |
| 31                           | 842 140                             | SK-Mutter M10 / hex. nut M10,<br>cylinder head / dado fissaggio testa   | 6  | 6 |
| 32                           | 945 752                             | Federring A8 / lock washer 8 /<br>ranella 8 . . . . .   | 2  | 2 |
| 33                           | 840 680                             | Zylinderschraube M8 x 40 / cyl. screw<br>M8 x 40 / brugola M8 x 40 . . . . .                                      | 2  | 2 |
| 34,35                        | 267 785                             | Vergaserstutzen kpl. / rubber flange<br>assy. / flangia carburatore . . . . .                                     | 2  | 2 |
| 35                           | 251 850                             | Schlauchschele 51 kpl. / hose clamp<br>51 assy. / fascetta manicotto<br>carburatore . . . . .                     | 2  | 2 |
| 36                           | 250 311                             | Scheibe 8,4 / washer 8,4 / ranella  | 2  | 2 |
| 37                           | 940 590                             | SK-Schraube M8 x 20 / hex. screw<br>M8 x 20 / brugola M8 x 20 . . . . .   | 2  | 2 |
| 38                           | 830 270                             | Dichtung / gasket, exhaust socket /<br>guarnizione flangia scarico . . . . .                                      | 1  | 1 |
| 39                           | 273 694                             | Auspuffstutzen kpl. / exhaust<br>socket assy. / flangia scarico . . . .   | 1  | 1 |
| 40                           | 224 067                             | Federeinhangung / spring bracket /<br>coprigiunto . . . . .   | 2  | 2 |
| 41                           | 240 080                             | Zylinderschraube M8 x 25 / cyl. screw<br>M8 x 25, exhaust socket / brugola<br>fissaggio flangia M8 x 25 . . . . . | 2  | 2 |
| 42                           | 213 110                             | Zylinderbüchse / cylinder sleeve /<br>camicia cilindro . . . . .  | 1  | - |
| 42                           | 213 140                             | Zylinderbüchse / cylinder sleeve /<br>camicia cilindro . . . . .  | -  | 1 |
| 43                           | 292 294                             | Kurbelwellen-Reparatursatz / crank-<br>shaft repair kit / gruppo biella<br>completa . . . . .                     | 1  | 1 |

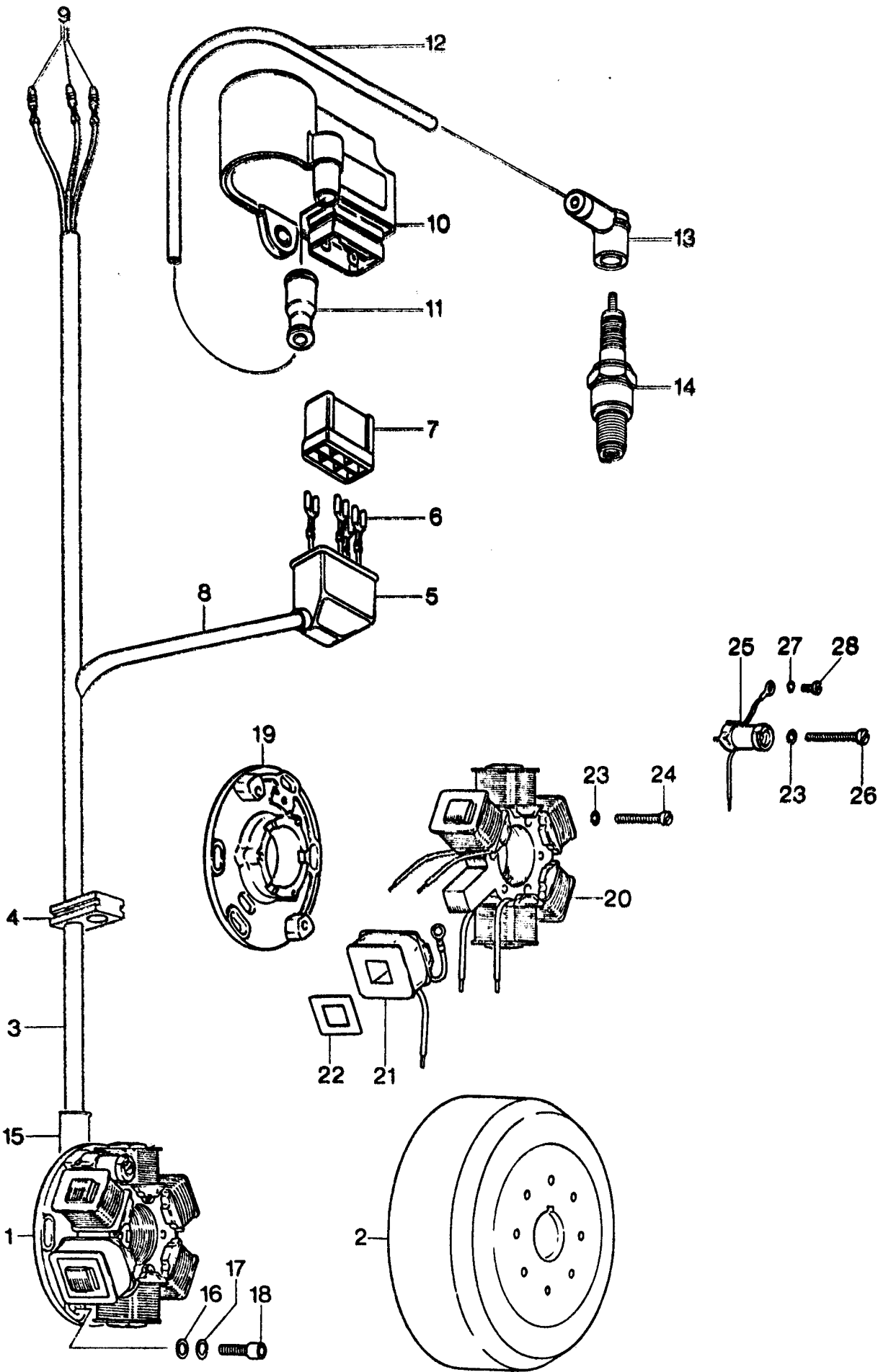
| Bild Nr.<br>Ill. No.<br>Fig. | Teile Nr.<br>Part No.<br>Ricambi-N. | Bezeichnung<br>Description<br>Descrizione  | 349 / 406<br>Stück/Qty.<br>Qtá.            |
|------------------------------|-------------------------------------|--|--|
| 44                           | 899 786                             | Schraubensicherungsmittel 6 ccm,<br>LOCTITE blau / means of securing<br>LOCTITE blue, 6 c.c. / flacone<br>loctite blu 6 cc . . . . . | nach Bedarf<br>as requested<br>a richiesta |



Zünderdeckel, Kupplungsdeckel  
 Magneto Cover, Clutch Cover  
 Coperchio Volano, Coperchio Frizione

| Bild Nr.<br>Ill. No.<br>Fig. | Teile Nr.<br>Part No.<br>Ricambi-N. | Bezeichnung<br>Description<br>Descrizione   | Stück<br>Qty.<br>Qtà. |
|------------------------------|-------------------------------------|---|-----------------------|
| 1                            | 212 154                             | Zünderdeckel / magneto cover /<br>coperchio volano . . . . .  | 1                     |
| 2                            | 241 761                             | Zylinderschraube M6 x 50 / cyl. screw<br>M6 x 50 / brugola fissaggio coperchio<br>M6 x 50 . . . . .                           | 2                     |
| 3                            | 241 821                             | Zylinderschraube M6 x 45 / cyl. screw<br>M6 x 45 / brugola fissaggio coperchio<br>M6 x 45 . . . . .                           | 1                     |
| 4                            | 241 800                             | Verschlussschraube M18 x 1,5 / plug,<br>adjustment / tappo coperchio volano . .   | 1                     |
| 5,6                          | 212 328                             | Kupplungsdeckel kpl. / clutch cover<br>assy. / coperchio frizione . . . . .   | 1                     |
| 6                            | 949 030                             | Halbrundkerbnagel 3 x 8 / drive pin<br>3 x 8 / spina 3 x 8 . . . . .  | 1                     |
| 7                            | 232 440                             | Kugel 7/32" / ball 7/32" / sfere 7/32" .  | 3                     |
| 8                            | 259 790                             | Ausrückelager / cam assy., clutch<br>release / chiocciola frizione . . . . .  | 1                     |
| 9                            | 259 630                             | Fixierplatte / plate, clutch adjustment<br>locking / fermo vite registro frizione .   | 1                     |
| 10                           | 240 310                             | Gewindestift M8 x 19,5 / screw, clutch<br>adjustment / vite registro frizione . .   | 1                     |
| 11                           | 241 795                             | Gewindestift M4 x 6 / screw, clutch<br>adjustment / fermo registro<br>frizione . . . . .                                      | 1                     |
| 12                           | 239 660                             | Blachfeder / spring, clutch cam<br>retaining / molla frizione . . . . .   | 1                     |
| 13                           | 240 560                             | Zylinderschraube M5 x 12 / screw, slot<br>head / vite fissaggio innesto chiocciola  | 1                     |
| 14                           | 899 786                             | Schraubensicherungsmittel 6 ccm, LOCTITE<br>blau / means of securing, LOCTITE blue<br>6 c.c. / flacone loctite blu 6 c.c. . . | n.Bed.<br>as requ.    |
| 15                           | 239 630                             | Zugfeder / spring, clutch cam return /<br>molla chiocciola frizione . . . . .   | 1                     |

| Bild Nr.<br>Ill. No.<br>Fig. | Teile Nr.<br>Part No.<br>Ricambi-N. | Bezeichnung<br>Description<br>Descrizione  | Stück<br>Qty.<br>Qtà. |
|------------------------------|-------------------------------------|--|-----------------------|
| 16                           | 230 355                             | WD-Ring / seal, kick start shaft /<br>corteco messa in moto . . . . .  | 1                     |
| 17                           | 241 811                             | Zylinderschraube M6 x 35 / screw, allen<br>head M6 x 35 / brugola fissaggio carter<br>frizione M6 x 35 . . . . . | 6                     |
| 18                           | 241 816                             | Zylinderschraube M6 x 40 / screw, allen<br>head M6 x 40 / brugola fissaggio carter<br>frizione M6 x 40 . . . . . | 2                     |
| 19                           | 830 890                             | Dichtring / sealing ring, oil level<br>plug / rondella brugola livello olio . .                                  | 1                     |
| 20                           | 840 370                             | Zylinderschraube M6 x 11,5 / plug, oil<br>level / brugola livello olio . . . . .                                 | 1                     |
| 21                           | 241 800                             | Verschlusschraube M18 x 1,5 / plug,<br>adjustment / tappo plastica carter<br>frizione . . . . .                  | 2                     |

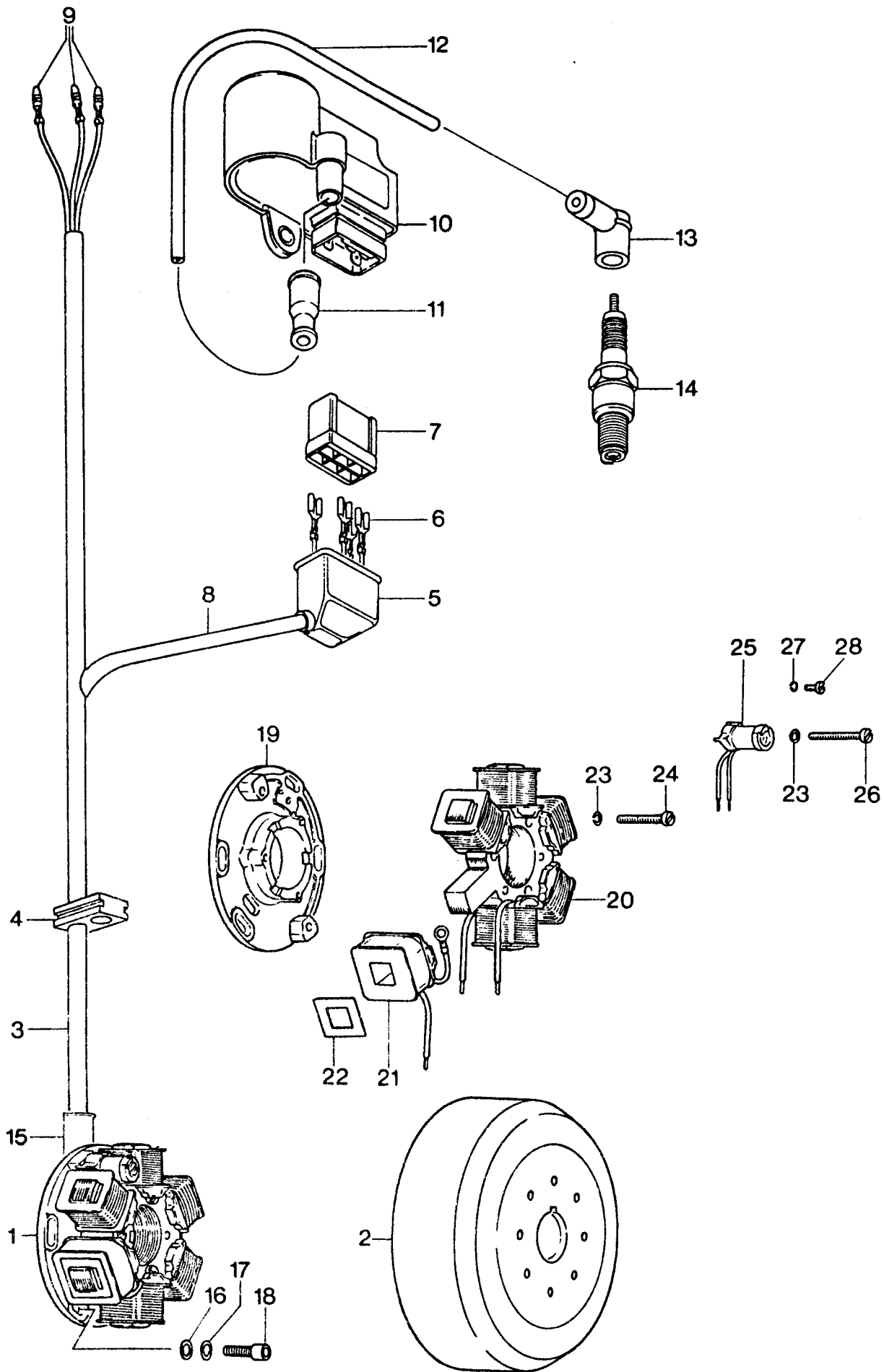




6-Pol-Magnetzylinder-Generator 12V 60W  
 6-Pole-Magneto-Generator 12V 60W  
 6-Poli-Volano 12V 60W

| Bild Nr.<br>Ill. No.<br>Fig. | Teile Nr.<br>Part No.<br>Ricambi-N. | Bezeichnung<br>Description<br>Descrizione                                     | 349 / 406<br>Stück/Qty.<br>Qtá. |   |
|------------------------------|-------------------------------------|---|---------------------------------|---|
| 1 - 13                       | 292 227                             | MZ-Generator kpl. / ignition unit<br>assy. / volano completo . . . . .        | 1                               | 1 |
| 1,3 - 9                      | 292 232                             | Ankerplatte kpl. / stator plate assy.<br>/ piatto volano completo . . . . .   | 1                               | 1 |
| 2                            | 292 276                             | Magnetrad kpl. / flywheel assy. /<br>parte rotante volano . . . . .           | 1                               | 1 |
| 3                            | 260 435                             | Isolierschlauch 600 mm / protection<br>hose / guaina impianto . . . . .       | 1                               | 1 |
| 4                            | 260 345                             | Leitungstülle / cable grommet /<br>gommina filo volano . . . . .              | 1                               | 1 |
| 5                            | 960 791                             | Schutzkappe / protection cap /<br>cuffia centralina . . . . .                 | 1                               | 1 |
| 6                            | 864 011                             | Steckhülse / Faston connector /<br>spinetta Faston . . . . .                  | 4                               | 4 |
| 7                            | 865 453                             | Steckergehäuse / connector housing /<br>guaina . . . . .                      | 1                               | 1 |
| 8                            | 260 467                             | Isolierschlauch 285 mm / protection<br>hose / guaina impianto . . . . .       | 1                               | 1 |
| 9                            | 964 062                             | Steckerstift / contact pin / spina<br>a baionetta . . . . .                   | 3                               | 3 |
| 10                           | 264 475                             | Elektronikbox / electronic box /<br>centralina . . . . .                      | 1                               | 1 |
| 11                           | 960 550                             | Regenschutzkappe / protection cap /<br>cappuccio gomma filo candela . . . . . | 1                               | 1 |
| 12                           | 964 012                             | Zündleitung 250 mm / ignition cable /<br>filo candela 250 mm . . . . .        | 1                               | 1 |
| 13                           | 865 200                             | Zündleistungsstecker / spark plug<br>protector / cappuccio candela . . . . .  | 1                               | 1 |
| 14                           | 899 576                             | Zündkerze W300 T2 / spark plug W300<br>T2 / candela W300 T2 . . . . .         | 1                               | - |
| 14                           | 899 920                             | Zündkerze W275 T2 / spark plug W275<br>T2 / candela W275 T2 . . . . .         | -                               | 1 |
| 15                           | 224 030                             | Kabelfixierung / holder, cables /<br>impianto . . . . .                       | 1                               | 1 |

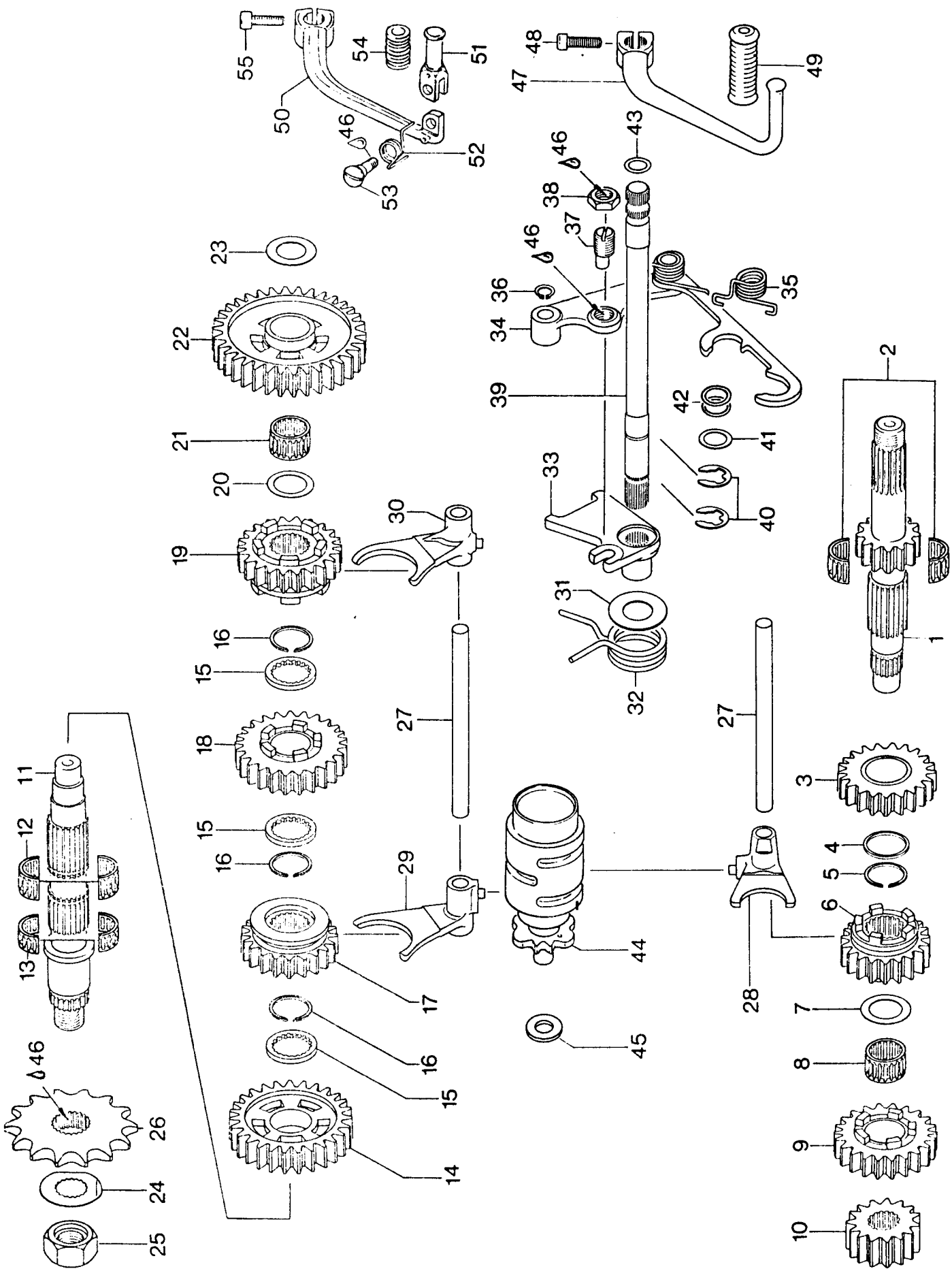
| Bild Nr.<br>Ill. No.<br>Fig. | Teile Nr.<br>Part No.<br>Ricambi-N. | Bezeichnung<br>Description<br>Descrizione   | 349 / 406<br>Stück/Qty.<br>Qtá. |   |
|------------------------------|-------------------------------------|---|---------------------------------|---|
| 16                           | 927 570                             | Scheibe 5,3 / washer 5,3 / rondella<br>brugola fissaggio piatto . . . . .                   | 2                               | 2 |
| 17                           | 945 750                             | Federring A5 / lock washer 5 /<br>rondella grower 5 . . . . .                               | 2                               | 2 |
| 18                           | 840 510                             | Zylinderschraube M5 x 16 / screw,<br>allen head / vite fissaggio piatto<br>volano . . . . . | 2                               | 2 |
| 19                           | 866 245                             | Ankerplatte / stator plate alone /<br>piatto nudo volano . . . . .                          | 1                               | 1 |
| 20,21,22                     | 264 675                             | Ankersatz kpl. / coil set with iron<br>core assy. / gruppo bobine . . . . .                 | 1                               | 1 |
| 21                           | 866 230                             | Ladeanker / charging coil / bobina<br>alimentazione . . . . .                               | 1                               | 1 |
| 22                           | 264 680                             | Kurzschlußplatte / damping plate /<br>piatto ammortizzatore . . . . .                       | 1                               | 1 |
| 23                           | 945 758                             | Federring A4 / lock washer 4 /<br>rondella grower 4 . . . . .                               | 4                               | 4 |
| 24                           | 941 281                             | Zylinderschraube M4 x 25 / cyl. screw<br>M4 x 25 / vite M4 x 25 . . . . .                   | 3                               | 3 |
| 25                           | 264 665                             | Steueranker / trigger coil / bobina<br>commando . . . . .                                   | 1                               | 1 |
| 26                           | 241 327                             | Zylinderschraube M4 x 28 / cyl. screw<br>M4 x 28 / vite M4 x 28 . . . . .                   | 1                               | 1 |
| 27                           | 245 090                             | Federring A3 / lock washer 3 /<br>ranella 3 . . . . .                                       | 1                               | 1 |
| 28                           | 941 205                             | Zylinderschraube M3 x 6 / cyl. screw<br>M3 x 6 / vite M3 x 6 . . . . .                      | 1                               | 1 |



6-Pol-Magnetzünder-Generator 6V 45/30W  
 6-Pole-Magneto-Generator 6V 45/30W  
 6-Poli-Volano 6V 45/30W

| Bild Nr.<br>Ill. No.<br>Fig. | Teile Nr.<br>Part No.<br>Ricambi-N. | Bezeichnung<br>Description<br>Descrizione                                     | Stück<br>Qty.<br>Qtá. |
|------------------------------|-------------------------------------|---|-----------------------|
| 1 - 13                       | 292 541                             | MZ-Generator kpl. / ignition unit assy. /<br>volano completo . . . . .        | 1                     |
| 1,3 - 9                      | 292 545                             | Ankerplatte kpl. / stator plate assy. /<br>piatto volano completo . . . . .   | 1                     |
| 2                            | 292 265                             | Magnetrad kpl. / flywheel assy. / parte<br>rotante volano . . . . .           | 1                     |
| 3                            | 260 431                             | Isolierschlauch 700 mm / protection<br>hose / guaina impianto . . . . .       | 1                     |
| 4                            | 260 345                             | Leitungstülle / cable grommet / gommina<br>filo volano . . . . .              | 1                     |
| 5                            | 960 791                             | Schutzkappe / protection cap / cuffia<br>centralina . . . . .                 | 1                     |
| 6                            | 864 011                             | Steckhülse / Faston connector / spinetta<br>Faston . . . . .                  | 3                     |
| 7                            | 865 453                             | Steckergehäuse / connector housing /<br>guaina . . . . .                      | 1                     |
| 8                            | 260 520                             | Isolierschlauch 230 mm / protection<br>hose / guaina impianto . . . . .       | 1                     |
| 9                            | 964 062                             | Steckerstift / contact pin : spina a<br>baionetta . . . . .                   | 4                     |
| 10                           | 994 370                             | Elektronikbox / electronic box /<br>centralina . . . . .                      | 1                     |
| 11                           | 960 550                             | Regenschutzhülle / protection cap /<br>cappuccio gomma filo candela . . . . . | 1                     |
| 12                           | 964 180                             | Zündleitung 200 mm / ignition cable /<br>filo candela 200 mm . . . . .        | 1                     |
| 13                           | 865 200                             | Zündleistungsstecker / spark plug<br>protector / cappuccio candela . . . . .  | 1                     |
| 14                           | 899 920                             | Zündkerze W275 T2 / spark plug W275 T2 /<br>candela W275 T2 . . . . .         | 1                     |
| 15                           | 224 030                             | Kabelbefestigung / holder, cables /<br>impianto . . . . .                     | 1                     |
| 16                           | 927 570                             | Scheibe 5,3 / washer / rondella brugola<br>fissaggio piatto . . . . .         | 2                     |

| Bild Nr.<br>Ill. No.<br>Fig. | Teile Nr.<br>Part No.<br>Ricambi-N. | Bezeichnung<br>Description<br>Descrizione   | Stück<br>Qty.<br>Qtà. |
|------------------------------|-------------------------------------|---|-----------------------|
| 17                           | 945 750                             | Federring A5 / lock washer 5 / rondella<br>grower 5 . . . . .   | 2                     |
| 18                           | 840 510                             | Zylinderschraube M5 x 16 / screw, allen<br>head M5 x 16 / vite fissaggio piatto<br>volano M5 x 16 . . . . . | 2                     |
| 19                           | 866 245                             | Ankerplatte / stator plate alone / piatto<br>nudo volano . . . . .  | 1                     |
| 20,21,22                     | 264 672                             | Ankersatz kpl. / coil set with iron core<br>assy. / gruppo bobine . . . . .                                 | 1                     |
| 21                           | 866 230                             | Ladeanker / charging coil / bobina<br>alimentazione . . . . .   | 1                     |
| 22                           | 264 680                             | Kurzschlußplatte / damping plate / piatto<br>ammortizzatore . . . . .                                       | 1                     |
| 23                           | 945 758                             | Federring A4 / lock washer 4 / rondella<br>grower 4 . . . . .   | 4                     |
| 24                           | 941 281                             | Zylinderschraube M4 x 25 / cyl. screw<br>M4 x 25 / vite M4 x 25 . . . . .                                   | 3                     |
| 25                           | 264 660                             | Steueranker / trigger coil / bobina<br>comando . . . . .  | 1                     |
| 26                           | 241 327                             | Zylinderschraube M4 x 28 / cyl. screw<br>M4 x 28 / vite M4 x 28 . . . . .                                   | 1                     |
| 27                           | 245 090                             | Federring A3 / lock washer 3 / ranella 3 .  | 1                     |
| 28                           | 941 205                             | Zylinderschraube M3 x 6 / cyl. screw<br>M3 x 6 / vite M3 x 6 . . . . .                                      | 1                     |



Getriebe / Transmisstion / Trasmissione

| Bild Nr.<br>Ill. No.<br>Fig. | Teile Nr.<br>Part No.<br>Ricambi-N. | Bezeichnung<br>Description<br>Descrizione  | 349 GS /<br>406 GS /<br>Stück/Qty./Qtá | 406 M |
|------------------------------|-------------------------------------|--|--|-------|
| 1 - 25                       | 281 064                             | Getriebe kpl. / transmission assy. /<br>cambio completo . . . . .  | 1                                      | 1     |
| 1 - 25                       | 281 062                             | Getriebe kpl. / transmission assy. /<br>cambio completo . . . . .  | -                                      | 1     |
| 1                            | 237 560                             | Vorgelegewelle 13 Z. / clutch shaft<br>13 t. / albero primario 13 D . . . . .  | 1                                      | 1     |
| 1                            | 237 565                             | Vorgelegewelle 11 Z. / clutch shaft<br>11 t. / albero primario 11 D . . . . .  | -                                      | 1     |
| 2                            | 232 795                             | Nadelkäfig / needle bearing, clutch<br>shaft / gusci a rulli albero primario   | 1                                      | 1     |
| 3                            | 235 620                             | Losrad 17 Z., 4. Gang / gear 4 <sup>th</sup> ,<br>clutch shaft / ingranaggio 4 <sup>o</sup><br>primario . . . . .    | 1                                      | 1     |
| 4                            | 227 475                             | Anlaufscheibe / thrust washer, clutch<br>shaft / spessore cambio albero<br>primario . . . . .                        | 1                                      | 1     |
| 5                            | 245 340                             | Sprengring / snapping, clutch shaft /<br>seger cambio albero primario . . . . .                                      | 1                                      | 1     |
| 6                            | 235 602                             | Schaltrad 15 Z., 3. Gang / gear 3 <sup>rd</sup> ,<br>clutch shaft / ingranaggio 3 <sup>o</sup><br>primario . . . . . | 1                                      | 1     |
| 7                            | 227 445                             | Anlaufscheibe / thrust washer, clutch<br>shaft / spessore cambio albero<br>primario . . . . .                        | 1                                      | 1     |
| 8                            | 232 805                             | Nadelkäfig / needle bearing, clutch<br>shaft / gabbia a rulli albero<br>primario . . . . .                           | 1                                      | 1     |
| 9                            | 235 565                             | Losrad 23 Z., 5. Gang / gear 5 <sup>th</sup> ,<br>clutch shaft / ingranaggio 5 <sup>o</sup><br>primario . . . . .    | 1                                      | 1     |
| 10                           | 235 646                             | Festrad 13 Z., 2. Gang / gear 2 <sup>nd</sup> ,<br>clutch shaft / ingranaggio 2 <sup>o</sup><br>primario . . . . .   | 1                                      | 1     |
| 10                           | 235 641                             | Festrad 12 Z., 2. Gang / gear 2 <sup>nd</sup> ,<br>clutch shaft / ingranaggio 2 <sup>o</sup><br>primario . . . . .   | -                                      | 1     |
| 11                           | 237 536                             | Hauptwelle / main shaft / albero<br>secondario . . . . .   | 1                                      | 1     |

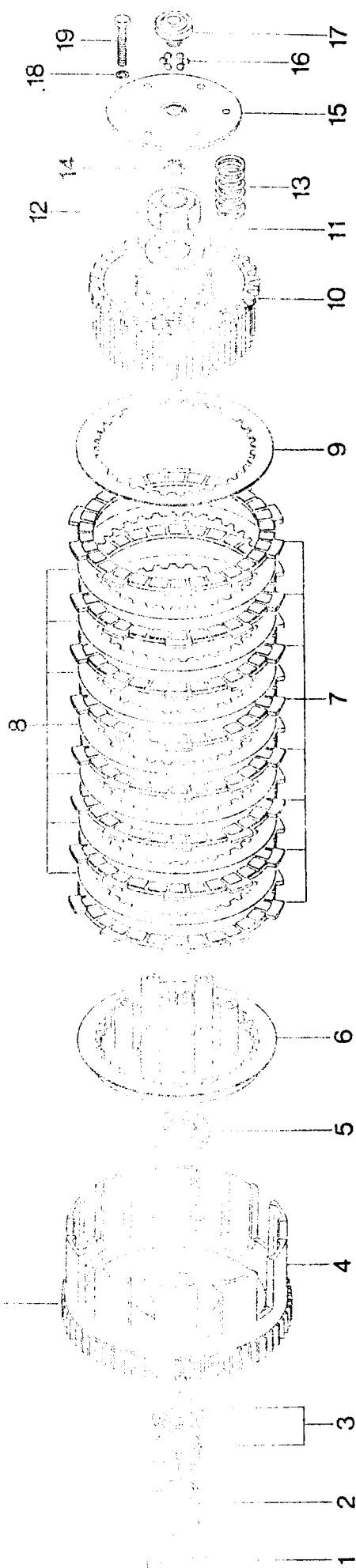
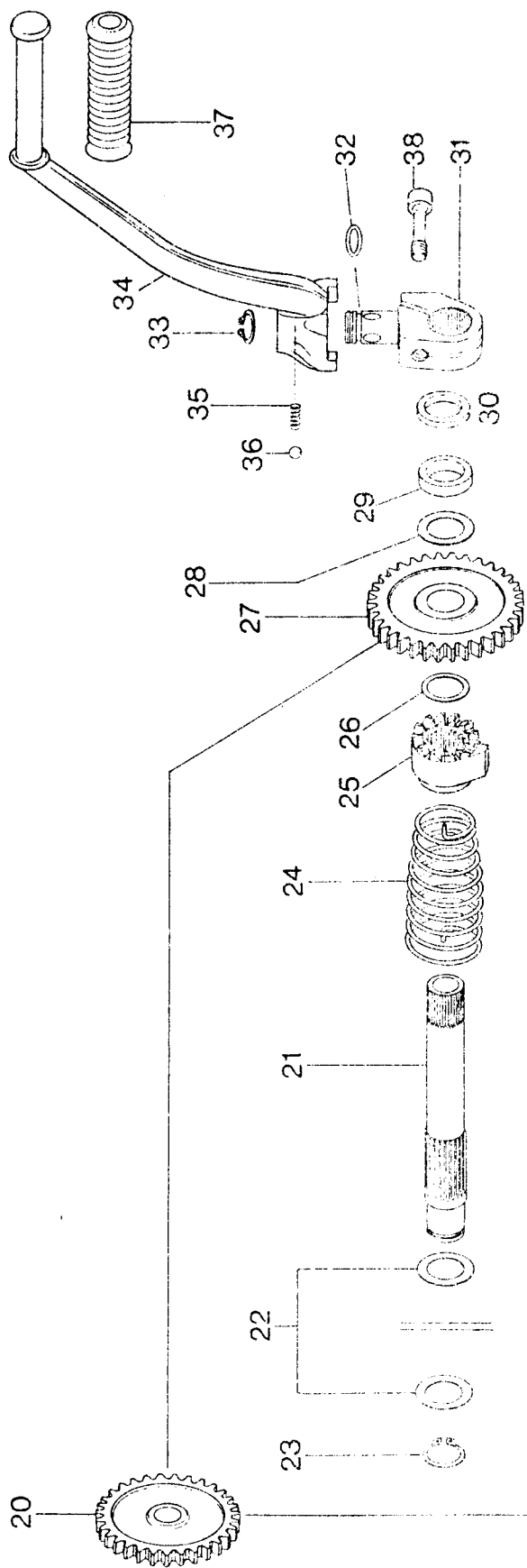
| Bild Nr.<br>Ill. No.<br>Fig. | Teile Nr.<br>Part No.<br>Ricambi-N. | Bezeichnung<br>Description<br>Descrizione  | 349 GS / 406 MC<br>406 GS / 406 MC<br>Stück/Qty./Qtá. |   |
|------------------------------|-------------------------------------|--|---|---|
| 12                           | 232 800                             | Nadelkäfig / needle bearing, main shaft / guscio a rulli albero secondario . . . . .         | 1   | 1 |
| 13                           | 232 740                             | Nadelkäfig / needle bearing, main shaft / guscio a rulli albero secondario . . . . .         | 1   | 1 |
| 14                           | 235 655                             | Losrad 23 Z., 2. Gang <sub>o</sub> / gear 2nd, main shaft / ingranaggio 2° secondario . .    | 1   | 1 |
| 14                           | 235 650                             | Losrad 24 Z., 2. Gang <sub>o</sub> / gear 2nd, main shaft / ingranaggio 2° secondario . .    | -   | 1 |
| 15                           | 227 465                             | Anlaufscheibe / thrust washer, main shaft / spessore cambio albero secondario . . . . .      | 3   | 3 |
| 16                           | 245 340                             | Sprengring / snapring, main shaft / seger albero secondario . . . . .                        | 3   | 3 |
| 17                           | 235 110                             | Schaltrad 21 Z., 5. Gang <sub>o</sub> / gear 5th, main shaft / ingranaggio 5° secondario     | 1   | 1 |
| 18                           | 235 610                             | Losrad 21 Z., 3. Gang <sub>o</sub> / gear 3rd, main shaft / ingranaggio 3° secondario . .    | 1   | 1 |
| 19                           | 235 630                             | Schaltrad 19 Z., 4. Gang <sub>o</sub> / gear 4th, main shaft / ingranaggio 4° secondario     | 1   | 1 |
| 20                           | 944 468                             | Anlaufscheibe / thrust washer, main shaft / spessore albero secondario . .                   | 1   | 1 |
| 21                           | 232 790                             | Nadelkäfig / needle bearing, main shaft / gabbia a rulli albero secondario . . . . .         | 1   | 1 |
| 22                           | 235 472                             | Losrad 31 Z., 1. Gang <sub>o</sub> / gear 1st, main shaft / ingranaggio 1° secondario . .    | 1   | 1 |
| 22                           | 235 522                             | Losrad 32 Z., 1. Gang <sub>o</sub> / gear 1st, main shaft / ingranaggio 1° secondario . .    | -   | 1 |
| 23                           | 227 430                             | Anlaufscheibe / thrust washer, main shaft / spessore albero secondario . .                   | 1   | 1 |
| 24                           | 245 390                             | Sicherungsblech / washer, main shaft locking / rondella ferma dado pignone                   | 1   | 1 |
| 25                           | 242 650                             | SK-Mutter M20 x 1,5 / hex. nut M20 x 1,5, main shaft / dado frizione M20 x 1,5 . . . . .     | 1   | 1 |
| 26                           | 236 991                             | Kettenrad 5/8 x 3/8", 14 Z. / sprocket 5/8 x 3/8", 14 t. / pignone 5/8 x 3/8" 14 D . . . . . | 1   | 1 |



| Bild Nr.<br>Ill. No.<br>Fig. | Teile Nr.<br>Part No.<br>Ricambi-N. | Bezeichnung<br>Description<br>Descrizione  | 349 GS / 406 MC<br>406 GS / 406 MC<br>Stück/Qty./Qtá. |   |
|------------------------------|-------------------------------------|--|---|---|
| 26                           | 236 992                             | Kettenrad 5/8 x 3/8", 15 Z. / sprocket<br>5/8 x 3/8", 15 t. / pignone 5/8 x 3/8"<br>15 D . . . . .   | 1   | 1 |
|                              | 236 993                             | Kettenrad 5/8 x 3/8", 16 Z. / sprocket<br>5/8 x 3/8", 16 t. / pignone 5/8 x 3/8"<br>16 D . . . . .   | 1   | 1 |
|                              | 236 994                             | Kettenrad 5/8 x 3/8", 17 Z. / sprocket<br>5/8 x 3/8", 17 t. / pignone 5/8 x 3/8"<br>17 D . . . . .   | 1   | 1 |
| 26                           | 236 980                             | Kettenrad 5/8 x 1/4", 13 Z. / sprocket<br>5/8 x 1/4", 13 t. / pignone 5/8 x 1/4"<br>13 D . . . . .   | 1   | 1 |
|                              | 236 981                             | Kettenrad 5/8 x 1/4", 14 Z. / sprocket<br>5/8 x 1/4", 14 t. / pignone 5/8 x 1/4"<br>14 D . . . . .   | 1   | 1 |
|                              | 236 982                             | Kettenrad 5/8 x 1/4", 15 Z. / sprocket<br>5/8 x 1/4", 15 t. / pignone 5/8 x 1/4"<br>15 D . . . . .   | 1   | 1 |
| 27                           | 258 540                             | Schaltstange / pin, shift fork guide /<br>asta bandieretta . . . . .                                 | 2   | 2 |
| 28                           | 258 725                             | Schaltgabel / fork, shifting 4 - 5 /<br>bandieretta cambio 4 <sup>o</sup> - 5 <sup>o</sup> . . . . . | 1   | 1 |
| 29                           | 258 715                             | Schaltgabel / fork, shifting 2 /<br>bandieretta cambio 2 <sup>o</sup> . . . . .                      | 1   | 1 |
| 30                           | 258 705                             | Schaltgabel / fork, shifting 1 - 3 /<br>bandieretta cambio 1 <sup>o</sup> - 3 <sup>o</sup> . . . . . | 1   | 1 |
| 31                           | 427 070                             | Scheibe / thrust washer, transmission<br>actuating lever / spessore albero<br>cambio . . . . .       | 1   | 1 |
| 32                           | 239 640                             | Haarnadelfeder / spring, transmission<br>actuating lever / molla cambio . . . . .                    | 1   | 1 |
| 33                           | 258 575                             | Schwenkhebel / lever, transmission<br>actuating / piastra portamolla cambio                          | 1   | 1 |
| 34                           | 258 645                             | Schaltklinke / pawl assy. /<br>grimagliera desmodronico . . . . .                                    | 1   | 1 |
| 35                           | 239 650                             | Klinkenfedèr / spring, pawl / molla<br>ritorno grimagliera . . . . .                                 | 1   | 1 |
| 36                           | 245 330                             | Sicherungsring / snapring / seger<br>fissaggio grimagliera . . . . .                                 | 1   | 1 |

| Bild Nr.<br>Ill. No.<br>Fig. | Teile Nr.<br>Part No.<br>Ricambi-N. | Bezeichnung<br>Description<br>Descrizione   | 349 GS / 406 MC<br>406 GS / 406 MC<br>Stück/Qty./Qtá. |   |
|------------------------------|-------------------------------------|---|---|---|
| 37                           | 241 805                             | Exzentrerschraube M12 x 1 / screw<br>M12 x 1, pawl positioning / vite<br>registro . . . . .   | 1   | 1 |
| 38                           | 242 270                             | SK-Mutter M12 x 1 / hex. nut M12 x 1<br>pawl positioning locking / dado<br>registro . . . . .   | 1   | 1 |
| 39                           | 237 510                             | Schaltwelle / shift shaft / albero<br>cambio . . . . .  | 1   | 1 |
| 40                           | 945 790                             | Sicherungsscheibe / retaining ring,<br>shift shaft / seger albero cambio .  | 2   | 2 |
| 41                           | 944 851                             | Ausgleichscheibe / thrust washer,<br>shift shaft / spessore albero cambio   | 1   | 1 |
| 42                           | 230 451                             | O-Ring / O-ring, shift shaft /<br>anellino gomma albero selettore . .   | 2   | 2 |
| 43                           | 430 110                             | O-Ring / O-ring, shift shaft /<br>anellino gomma di tenuta . . . . .  | 1   | 1 |
| 44                           | 258 745                             | Schaltwalze kpl. / shift drum assy./<br>desmodronico . . . . .  | 1   | 1 |
| 45                           | 827 265                             | Scheibe / washer, shift drum /<br>spessore desmodronico . . . . .   | 1   | 1 |
| 46                           | 899 786                             | Schraubensicherungsmittel 6 ccm,<br>LOCTITE blau / means of securing<br>LOCTITE blue, 6 c.c. / flacone<br>loctite blu, 6 cc . . . . . | nach Bedarf<br>as requ.<br>a richiesta                |   |
| 47                           | 248 781                             | Fußschalthebel / shift lever / leva<br>cambio . . . . .   | 1   | 1 |
| 48                           | 241 930                             | Zylinderschraube M6 x 20 / screw<br>M6 x 20, allen head / brugola leva<br>cambio M6 x 20 . . . . .                                    | 1   | 1 |
| 49                           | 260 200                             | Muffe / rubber, shift lever /<br>gommino leva cambio . . . . .  | 1   | 1 |
| 50 - 54                      | 248 917                             | Fußschalthebel kpl. / shift lever<br>assy. / leva cambio completa . . . .   | 1   | 1 |
| 50                           | 248 910                             | Fußschalthebel / shift lever / leva<br>cambio . . . . .   | 1   | 1 |
| 51                           | 248 905                             | Klapphebel / folding lever / leva .   | 1   | 1 |
| 52                           | 239 770                             | Hebelfeder / spring / molla . . . .   | 1   | 1 |
| 53                           | 240 145                             | Lagerschraube M6 x 19 / bearing<br>screw M6 x 19 / vite M6 x 19 . . . .   | 1   | 1 |

| Bild Nr.<br>Ill. No.<br>Fig. | Teile Nr.<br>Part No.<br>Ricambi-N. | Bezeichnung<br>Description<br>Descrizione  | 349 GS /<br>406 GS /<br>Stück/Qty./Qtá. | 406 MC |
|------------------------------|-------------------------------------|--|---|--------|
| 54                           | 260 545                             | Muffe / rubber, shift lever /<br>gommino leva cambio . . . . .                                     | 1                                       | 1      |
| 55                           | 241 930                             | Zylinderschraube M6 x 20 / screw<br>M6 x 20, allen head / brugola leva<br>cambio M6 x 20 . . . . . | 1                                       | 1      |

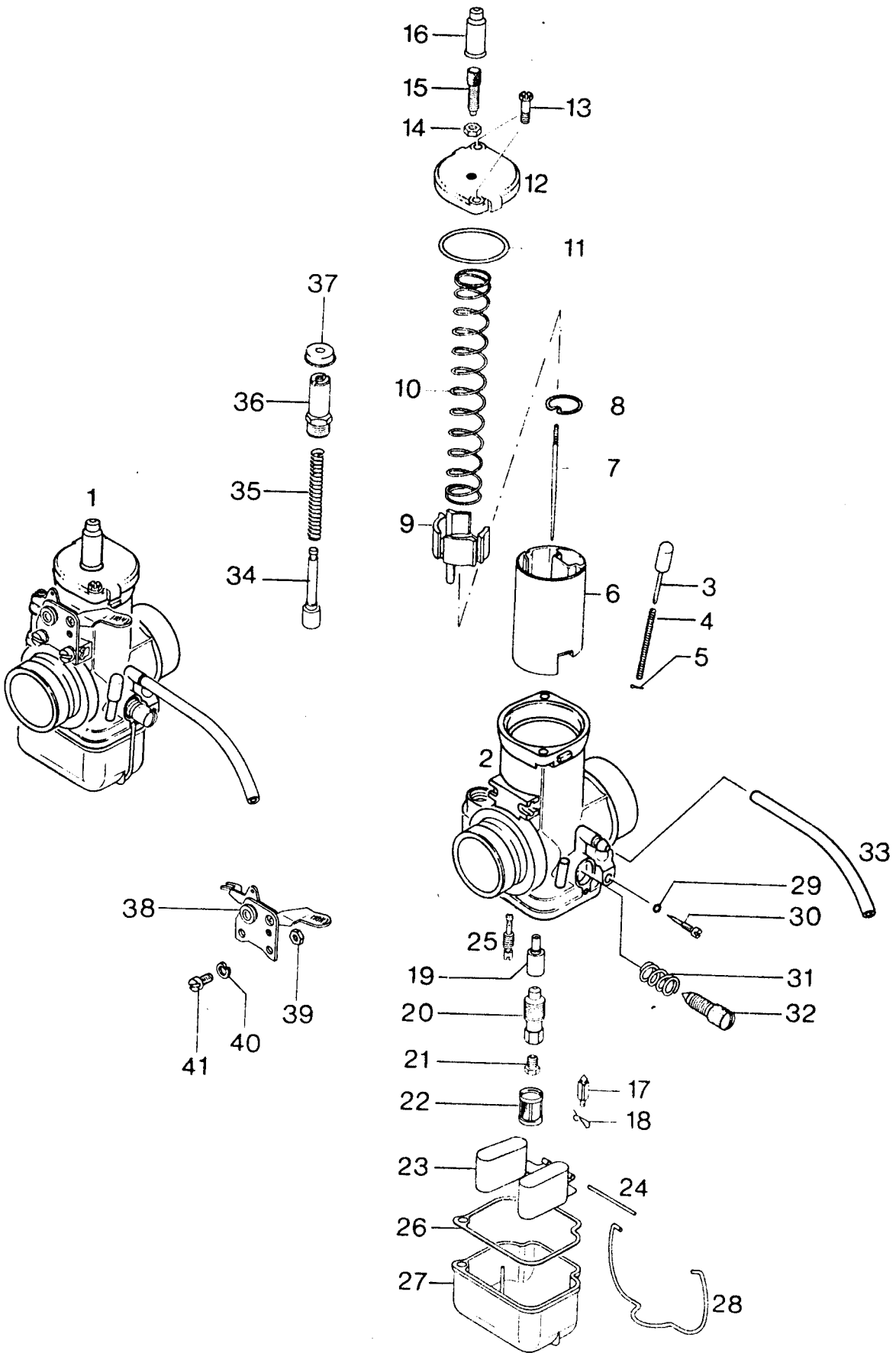


Kupplung, Kickstarter  
Clutch, Kick Start  
Frizione, Bassa in Moto

| Bild Nr.<br>Ill. No.<br>Fig. | Teile Nr.<br>Part No.<br>Ricambi-N. | Bezeichnung<br>Description<br>Descrizione   | Stück<br>Qty.<br>Qtá. |
|------------------------------|-------------------------------------|---|-----------------------|
| 1                            | 227 600                             | Anlaufscheibe 20,2/35/3 / thrust<br>washer, clutch drum / spessore<br>campana frizione . . . . .  | 1                     |
| 2                            | 232 700                             | Innerring / inner race, clutch drum /<br>boccola campana frizione . . . . .   | 1                     |
| 3                            | 232 650                             | Nadelkäfing / needle bearing, clutch<br>drum / gabbia a rulli campana frizione .  | 2                     |
| 4                            | 292 139                             | Primärtrieb kpl. (nur Antriebsrad und<br>Kupplungskorb gemeinsam austauschen) /<br>drive gear with clutch drum assy. (re-<br>place only drive gear with clutch drum<br>assy.) / ingranaggio albero motore con<br>campana frizione . . . . . | 1                     |
| 5                            | 227 600                             | Anlaufscheibe 20,2/35/3 / thrust<br>washer, clutch drum / spessore campana<br>frizione . . . . .  | 1                     |
| 6                            | 259 570                             | Stützteller / plate, clutch, inner<br>pressure / tamburello . . . . .   | 1                     |
| 7                            | 259 566                             | Außenlamelle / plate, clutch friction /<br>disco frizione guarnito . . . . .  | 8                     |
| 8                            | 259 557                             | Innenlamelle / plate, clutch driven /<br>mm. 3,9 disco frizione ferro . . . . .   | 7                     |
| 9                            | 259 555                             | Stützlammelle / plate, clutch outer<br>pressure / mm. 1,5 disco frizione ferro  | 1                     |
| 10                           | 259 775                             | Kupplungshub / clutch hub / tamburello<br>frizione . . . . .  | 1                     |
| 11                           | 245 320                             | Sicherungsblech / washer, transmission<br>shaft locking / rondella fissaggio dado<br>frizione . . . . .   | 1                     |
| 12                           | 242 605                             | SK-Mutter M18 x 1,5 / hex. nut, trans-<br>mission shaft / dado frizione . . . . .   | 1                     |
| 13                           | 239 740                             | Kupplungsfeder (Federn nur satzweise<br>wechseln!) / spring, clutch (change<br>springs only setwise!) / molla frizione  | 6                     |

| Bild Nr.<br>Ill. No.<br>Fig. | Teile Nr.<br>Part No.<br>Ricambi-N. | Bezeichnung<br>Description<br>Descrizione  | Stück<br>Qty.<br>Qtá. |
|------------------------------|-------------------------------------|--|-----------------------|
| 14 - 17                      | 259 596                             | Druckplatte kpl. / plate, clutch spring retaining with hub assy. / piattello completo frizione . . . . . | 1                     |
| 14                           | 245 330                             | Sicherungsring 10 x 1 / snapring 10 x 1 / seger piattello frizione . . . . .                             | 1                     |
| 15                           | 259 590                             | Druckplatte kpl. / plate, clutch spring retaining / piattello . . . . .                                  | 1                     |
| 16                           | 932 990                             | Kugel 5/32" / ball 5/32" / sfere 5/32" piattello . . . . .   | 12                    |
| 17                           | 259 705                             | Druckpilz / hub, clutch spring retaining / cuscinetto piattello . . . . .                                | 1                     |
| 18                           | 945 750                             | Federring A5 / lock washer 5 / rondella bullone fissaggio piattello frizione . . . . .                   | 6                     |
| 19                           | 241 770                             | SK-Schraube M5 x 25 / screw, hex. head M5 x 25 / bullone fissaggio piattello frizione . . . . .          | 6                     |
| 20                           | 235 207                             | Zwischenrad kpl. / gear, kick start idler / ingranaggio intermedio messa in moto . . . . .               | 1                     |
| 21                           | 237 503                             | Starterwelle / kick start shaft / albero messa in moto . . . . .   | 1                     |
| 22                           | 944 468                             | Anlaufscheibe / thrust washer / spessore messa in moto . . . . .   | 2                     |
| 23                           | 945 660                             | Sicherungsring / snapring, kick start shaft / seger messa in moto . . . . .                              | 1                     |
| 24                           | 239 760                             | Kickstarterfeder / spring, kick start return / molla di richiamo messa in moto . . . . .                 | 1                     |
| 25                           | 228 185                             | Sperrad / ratchet gear, kick start / innesto messa in moto . . . . .                                     | 1                     |
| 26                           | 227 480                             | Anlaufscheibe 20,2/25,5/1 / thrust washer, kick gear / spessore albero messa in moto . . . . .           | 1                     |
| 27                           | 235 215                             | Starterrad kpl. / gear, kick start drive / ingranaggio messa in moto . . . . .                           | 1                     |
| 28                           | 944 468                             | Anlaufscheibe / thrust washer, kick start / spessore ingranaggio messa in moto . . . . .                 | 1                     |
| 29                           | 247 350                             | Distanzhülse 6 mm / distance sleeve 6 mm / distanziale mm. 6 . . . . .                                   | 1                     |

| Bild Nr.<br>Ill. No.<br>Fig. | Teile Nr.<br>Part No.<br>Ricambi-N. | Bezeichnung<br>Description<br>Descrizione  | Stück<br>Qty.<br>Qtá. |
|------------------------------|-------------------------------------|--|-----------------------|
| 30                           | 247 450                             | Distanzring 3,5 mm / distance ring<br>3,5 mm / distanziale mm. 3,5 . . . . .   | 1                     |
| 31 - 37                      | 248 895                             | Kickstarterhebel kpl., gerade / kick<br>start lever assy., straight type / leva<br>messa in moto completa, stretta . . . . . | 1                     |
| 31 - 37                      | 248 870                             | Kickstarterhebel kpl., gebogen / kick<br>start lever assy., bent type / leva messa<br>in moto completa, piegata . . . . .    | 1                     |
| 31 - 33                      | 248 809                             | Kickstarternabe kpl. / hub assy., kick<br>start / parte inferiore messa in moto . .  | 1                     |
| 32                           | 230 461                             | O-Ring / O-ring, kick start hub / anello<br>snodo messa in moto . . . . .  | 1                     |
| 33                           | 945 845                             | Sicherungsring 15 x 1,5 / snapring, kick<br>start lever / seger messa in moto . . . .  | 1                     |
| 34                           | 248 890                             | Kickstarterhebel, gerade / lever, kick<br>start, straight type / leva messa in moto,<br>stretta . . . . .                    | 1                     |
| 34                           | 248 794                             | Kickstarterhebel, gebogen / lever, kick<br>start, bent type / leva messa in moto,<br>piegata . . . . .                       | 1                     |
| 35                           | 239 535                             | Druckfeder / spring, kick start lever /<br>molla sfera messa in moto . . . . .   | 1                     |
| 36                           | 232 440                             | Kugel 7/32" / ball 7/32", kick start<br>lever / sfera messa in moto . . . . .  | 1                     |
| 37                           | 260 210                             | Muffe / rubber sleeve, kick start /<br>gommino pedale messa in moto . . . . .  | 1                     |
| 38                           | 240 021                             | Schaftschraube M8 x 30 / shaft screw<br>M8 x 30 / brugola fissaggio messa in moto  | 1                     |



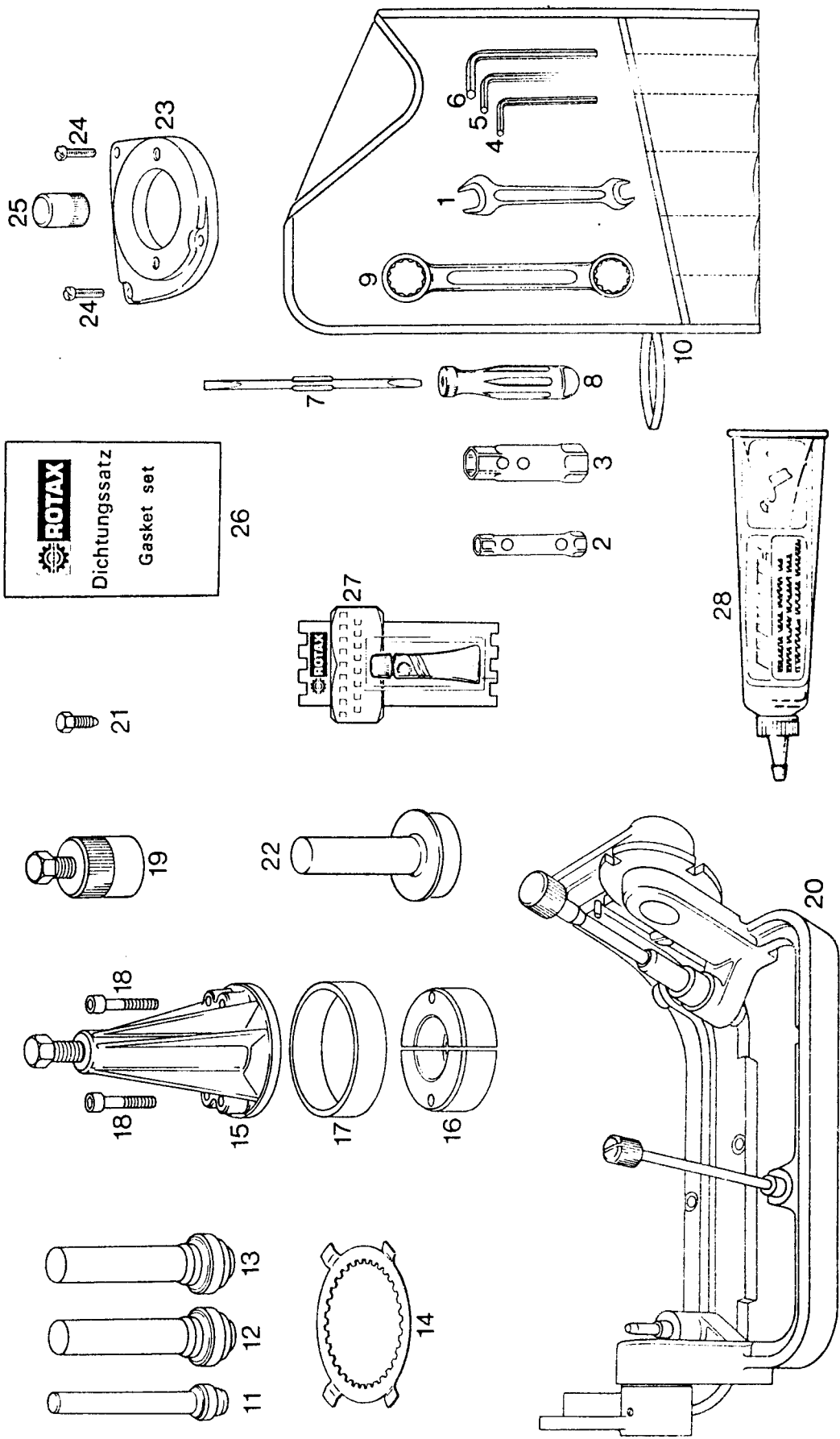


Vergaser / Carburetor / Carburatore

| Bild Nr.<br>Ill. No.<br>Fig. | Teile Nr.<br>Part No.<br>Ricambi-N. | Bezeichnung<br>Description<br>Descrizione  | Stück<br>Qty.<br>Qtà. |
|------------------------------|-------------------------------------|--|-----------------------|
| 1                            | 292 091                             | DS-Startvergaser 54/36/120 / Bing<br>double float carburetor 54/36/120 /<br>carburatore Bing 54/36/120 . . . . .   | 1                     |
| 2                            |                                     | Vergasergehäuse kpl. (nicht als Er-<br>satzteil lieferbar, Vergaser kpl. muß<br>verwendet werden) / carburetor housing<br>(not available as spare part, use<br>carburetor assy.) / corpo carburatore | 1                     |
| 3                            | 963 780                             | Tupfer / tickler / pistone per<br>cicchetto . . . . .  | 1                     |
| 4                            | 938 910                             | Tupferfeder / spring, tickler / molla  | 1                     |
| 5                            | 261 090                             | Splint / splint pin / coppiglia . . .  | 1                     |
| 6                            | 963 675                             | Gasschieber / carburetor piston /<br>valvola gas . . . . .   | 1                     |
| 7                            | 963 712                             | Düsennadel 8G2 / jet needle 8G2 /<br>spillo valvola 8G2 . . . . .  | 1                     |
| 8                            | 963 500                             | Halteplättchen / holding plate /<br>fermo spillo valvola . . . . .   | 1                     |
| 9                            | 827 345                             | Federtasse / plastic spring cup /<br>custodia molla valvola gas . . . . .  | 1                     |
| 10                           | 938 655                             | Schieberfeder / spring, carburetor<br>piston / molla valvola gas . . . . .   | 1                     |
| 11                           | 831 450                             | Gummidichtring / rubber ring / anello<br>coperchio valvola . . . . .   | 1                     |
| 12                           | 963 720                             | Deckelplatte / cover plate / coperchio<br>valvola . . . . .  | 1                     |
| 13                           | 241 430                             | SK-Schraube M5 x 12 / hex. screw<br>M5 x 12 / bulloncino fissaggio M5 x 12<br>coperchio valvola gas . . . . .  | 2                     |
| 14                           | 942 540                             | SK-Mutter M6 x 0,75 / hex. nut<br>M6 x 0,75 / dado registro filo gas . .   | 1                     |
| 15                           | 241 440                             | Stellschraube M6 x 0,75 / adjustment<br>screw M6 x 0,75 / registro filo gas .  | 1                     |
| 16                           | 260 370                             | Gummitülle / rubber grommet /<br>cappuccio registro gas . . . . .  | 1                     |

| Bild Nr.<br>Ill. No.<br>Fig. | Teile Nr.<br>Part No.<br>Ricambi-N. | Bezeichnung<br>Description<br>Descrizione   | Stück<br>Qty.<br>Qtá. |
|------------------------------|-------------------------------------|---|-----------------------|
| 17                           | 261 705                             | Schwimmernadel mit Vitonsp. / float<br>needle with VITON tip / spillo<br>galleggiante . . . . . | 1                     |
| 18                           | 261 710                             | Klemmbügel / clip, float needle /<br>fermo spillo galleggiante . . . . .                        | 1                     |
| 19                           | 963 694                             | Nadeldüse 2,82 / needle jet 2,82 /<br>polverizzatore 2,82 . . . . .                             | 1                     |
| 20                           | 963 700                             | Mischrohr / mixing tube / porta getto   | 1                     |
| 21                           | 268 986                             | Düse 165 / main jet 165 / getto 165 .   | 1                     |
| 22                           | 261 625                             | Siebhülse / sieve sleeve / filtro<br>getto . . . . .  | 1                     |
| 23                           | 963 192                             | Schwimmer / float / galleggiante . . . .  | 1                     |
| 24                           | 929 700                             | Stift / pin, float / perno<br>galleggiante . . . . .  | 1                     |
| 25                           | 963 145                             | Leerlaufdüse 60 / idler jet 60 / getto<br>minimo 60 . . . . .                                   | 1                     |
| 26                           | 830 720                             | Dichtung / gasket, float chamber /<br>guarnizione vaschetta . . . . .                           | 1                     |
| 27                           | 261 617                             | Schwimmergehäuse / float chamber /<br>vaschetta . . . . .                                       | 1                     |
| 28                           | 963 180                             | Federbügel / spring clip / molla<br>chiusura vaschetta . . . . .                                | 1                     |
| 29                           | 831 710                             | O-Ring / O-ring / gommino vite aria .   | 1                     |
| 30                           | 963 155                             | Luftregulierschraube / air regulating<br>screw / vite aria . . . . .                            | 1                     |
| 31                           | 938 640                             | Feder / spring, adjustment screw /<br>molla vite minimo . . . . .                               | 1                     |
| 32                           | 963 160                             | Stellschraube / adjustment screw/ vite<br>minimo . . . . .                                      | 1                     |
| 33                           | 256 033                             | Ölleitung 160 mm / vent line 160 mm /<br>tubo benzina mm. 160 . . . . .                         | 2                     |
| 34                           | 268 847                             | Startkolben mit Dichtung / starting<br>piston with gasket / pistoncino<br>starter . . . . .     | 1                     |
| 35                           | 239 730                             | Druckfeder / spring, starting piston /<br>molla pistoncino starter . . . . .                    | 1                     |

| Bild Nr.<br>Ill. No.<br>Fig. | Teile Nr.<br>Part No.<br>Ricambi-N. | Bezeichnung<br>Description<br>Descrizione  | Stück<br>Qty.<br>Qtá. |
|------------------------------|-------------------------------------|--|-----------------------|
| 36                           | 261 770                             | Startergehäuse / closure screw /<br>guida pistoncino . . . . .                                     | 1                     |
| 37                           | 260 490                             | Gummikappe / rubber cap / gommino<br>tappo guida pistoncino aria . . . . .                         | 1                     |
| 38                           | 261 755                             | Lagerplatte kpl. / choke lever assy. /<br>dispositivo starter completo . . . . .                   | 1                     |
| 39                           | 261 200                             | SK-Mutter M5 / hex. nut M5 / dado<br>fissaggio dispositivo starter M5 . . . . .                    | 2                     |
| 40                           | 945 750                             | Hochspannring A5 / lock washer 5 /<br>ranella vite fissaggio dispositivo<br>starter . . . . .      | 2                     |
| 41                           | 240 791                             | Zylinderschraube M5 x 10 / cyl. screw<br>M5 x 10 / vite fissaggio dispositivo<br>starter . . . . . | 2                     |



Werkzeug / Tools / Attrezzi

| Bild Nr.<br>Ill. No.<br>Fig. | Teile Nr.<br>Part No.<br>Ricambi-N. | Bezeichnung<br>Description<br>Descrizione  | Stück<br>Qty.<br>Qtà. |
|------------------------------|-------------------------------------|--|-----------------------|
| 1 - 10                       | 277 780                             | Werkzeugsatz kpl. / tool kit, owners /<br>truss ferri . . . . .  | 1                     |
| 1                            | 276 065                             | Doppelmaulschlüssel 10/13 mm / fork<br>wrench 10/13 mm / chiave fissa 10/13 .  | 1                     |
| 2                            | 876 220                             | Steckschlüssel 11/13 mm / socket<br>wrench 11/13 mm / chiave a tubo 11/13 .  | 1                     |
| 3                            | 277 411                             | Steckschlüssel 17/21 mm / socket<br>wrench 17/21 mm / chiave a tubo 17/21 .  | 1                     |
| 4                            | 277 790                             | SK-Stiftschlüssel 4 / wrench 4, int.<br>hex. screw / chiave a brugola 4 . . . . .  | 1                     |
| 5                            | 876 360                             | SK-Stiftschlüssel 5 / wrench 5, int.<br>hex. screw / chiave a brugola 5 . . . . .  | 1                     |
| 6                            | 277 810                             | SK-Stiftschlüssel 6 / wrench 6, int.<br>hex. screw / chiave a brugola 6 . . . . .  | 1                     |
| 7                            | 277 830                             | Schraubenziehereinsatz / insert for<br>screw driver / inserto cacciavite . . . . .   | 1                     |
| 8                            | 277 840                             | Schraubenziehergriff / grip for screw<br>driver / manico cacciavite . . . . .  | 1                     |
| 9                            | 277 825                             | Ringschlüssel 22 x 24 / ring wrench /<br>chiave a stella 22 x 24 . . . . .   | 1                     |
| 10                           | 876 195                             | Werkzeugtasche schwarz / tool bag /<br>busta per attrezzi . . . . .  | 1                     |
| 11                           | 277 850                             | Montagestempel zur Montage des<br>WD-Ringes 230 355 / oil seal insertion<br>jig, to mount oil seal 230 355 /<br>attrezzo . . . . . | 1                     |
| 12                           | 277 861                             | Montagestempel zur Montage des<br>WD-Ringes 230 395 / oil seal insertion<br>jig, to mount oil seal 230 395 /<br>attrezzo . . . . . | 1                     |
| 13                           | 277 875                             | Montagestempel zur Montage des<br>WD-Ringes 230 425 / oil seal insertion<br>jig, to mount oil seal 230 425 /<br>attrezzo . . . . . | 1                     |
| 14                           | 277 885                             | Mitnehmerfixierung / clutch hub locking<br>tool / attrezzo bloccaggio frizione . . . . .   | 1                     |

| Bild Nr.<br>Ill. No.<br>Fig. | Teile Nr.<br>Part No.<br>Ricambi-N. | Bezeichnung<br>Description<br>Descrizione   | Stück<br>Qty.<br>Qtá. |
|------------------------------|-------------------------------------|---|-----------------------|
| 15                           | 876 296                             | Abzieher kpl. / puller assy. for bearing on crankshaft / estrattore . . .   | 1                     |
| 16                           | 977 470                             | Ringhälfte / ringhalf for puller, bearings on crankshaft / attrezzo . . .   | 2                     |
| 17                           | 977 490                             | Ring / ring for puller / attrezzo . . .   | 1                     |
| 18                           | 840 680                             | Zylinderschraube M8 x 40 / cyl. screw M8 x 40 w. int. hex. / brugola fissaggio attrezzo . . . . .                               | 2                     |
| 19                           | 277 807                             | Abzieher kpl. / puller assy., for flywheel / estrattore volano . . . . .  | 1                     |
| 20                           | 277 915                             | Montagebock / assembly trestle / attrezzo supporto motore . . . . .   | 1                     |
| 21                           | 241 965                             | Fixierschraube M8 x 30 / locating bolt for crankshaft M8 x 30 / fermo bloccaggio albero motore . . . . .                        | 1                     |
| 22                           | 276 940                             | Montagestempel kpl. / plastic ring insertion jig / attrezzo . . . . .   | 1                     |
| 23                           | 276 915                             | Abziehplatte für Gehäusehälfte / plate for puller, crankcase half / lamina estrattore carter . . . . .                          | 1                     |
| 24                           | 940 451                             | Zylinderschraube M6 x 25 / cyl. screw M6 x 25 / brugola M6 x 25 . . . . .   | 3                     |
| 25                           | 276 920                             | Schutzkappe / protection cap / cappello protettivo . . . . .  | 1                     |
| 26                           | 292 125                             | Dichtungssatz kpl. / gasket set assy. / serie guarnizione . . . . .   | 1                     |
| 27                           | 899 786                             | Schraubensicherungsmittel 6 ccm, LOCTITE blau / means of securing 6 c.c., LOCTITE blue / flacone loctite blu, 6 cc. . . . .     | 1                     |
| 28                           | 899 682                             | Flanschdichtung Spezial 50 ccm, LOCTITE weiß / LOCTITE sealing material, white 50 c.c. / flacone loctite bianca, 50 cc. . . . . | 1                     |